

Žaloba podaná 28. augusta 2009 — Komisia Európskych spoločností/Maltská republika

(Vec C-351/09)

(2009/C 267/77)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: S. Pardo Quintillán, K. Xuereb, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Maltská republika

Návrhy žalobkyne

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor:

— určil, že Maltská republika si tým, že

- a) nezabezpečila vytvorenie programov pre monitorovanie stavu povrchových vôd a ich spustenie v praxi podľa prvých dvoch odsekov článku 8 smernice 2000/60/ES⁽¹⁾;
- b) nespĺnila povinnosť predložiť súhrnné správy o programoch pre monitorovanie stavu vnútrozemských vôd v súlade s článkom 15 ods. 2 uvedenej smernice;

nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 8 a 15 uvedenej smernice.

— zaviazal Maltskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Podľa článku 15 ods. 2 smernice bol posledným dňom na predloženie súhrnných správ o monitorovacích programoch 22. marec 2007. Okrem toho, povinnosť predložiť súhrnnú správu o programoch pre monitorovanie stavu vnútrozemských vôd je nezávislá od povinnosti predložiť prvý plán manažmentu povodia. Až doposiaľ nebola súhrnná správa o programoch pre monitorovanie stavu vnútrozemských povrchových vôd pripravená. Na základe toho sa Komisia domnieva, že Maltská republika si nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 15 ods. 2 smernice.

Navyše, na základe vyššie uvedených informácií, ktoré poskytla Maltská republika a na základe nedostatočných informácií týkajúcich sa súhrnnej správy o programoch pre monitorovanie stavu vnútrozemských povrchových vôd, ktorú mala Maltská republika zabezpečiť, Komisia zastáva názor, že Maltská republika doposiaľ nevytvorila programy pre monitorovanie vnútrozemských povrchových vôd a nezaviedla ich do praxe v súlade s prvými dvoma odsekmi článku 8 smernice. Tieto programy majú zásadný význam pre vytvorenie koherentného a komplex-

ného prehľadu o stave vody v každom správnom území povodia⁽²⁾.

⁽¹⁾ Smernica 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia spoločnosti v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, s. 1; Mim. vyd. 15/005, s. 275).

⁽²⁾ Článok 8 ods. 1 smernice 2000/60/ES.

Odvolaie podané 2. septembra 2009: Perfetti Van Melle SpA proti rozsudku Súdu prvého stupňa (ôsmej komory) z 1. júla 2009 vo veci T-16/08, Perfetti Van Melle SpA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), Cloetta Fazer AB

(Vec C-353/09 P)

(2009/C 267/78)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Perfetti Van Melle SpA (v zastúpení: P. Perani a P. Pozzi, advokati)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), Cloetta Fazer AB

Návrhy odvolateľky

Odvolaiteľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— vyhovel odvolaniu a v plnom rozsahu zrušil rozsudok Súdu prvého stupňa vo veci T-16/08 v súlade s článkom 61 Štatútu Súdneho dvora a článkom 113 rokovacieho poriadku,

— ak to stav konania dovoľuje, vydal konečný rozsudok vo veci a zrušil rozhodnutie výmazového oddelenia ÚHVT z 24. novembra 2005 vydané na základe návrhu na výmaz č. 941 C 973065 a zaviazal odporcov na náhradu trov konania na Súde prvého stupňa, konania na Súdnom dvore, ako aj konania o neplatnosť na ÚHVT.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Právne dôvody

Perfetti Van Melle SpA odvolaním napáda rozsudok Súdu prvého stupňa vyhlásený 1. júla 2009 vo veci T-16/08, ktorý bol doručený 2. júla 2009.

Na podporu svojho odvolania odvolateľka uvádza, že rozsudok Súdu prvého stupňa má vady spočívajúce v nesprávnom výklade a nesprávnej aplikácii článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrane známke spoločenstva ⁽¹⁾ v spojení s článkom 53 ods. 1 písm. a) toho istého nariadenia.

1.1. Prvá výhrada: odvolateľka vytýka Súdu prvého stupňa, že kolidujúce ochranné známky nepreskúmal na základe kritéria „celkového posúdenia“ alebo „celkového dojmu“.

Je ustálenou zásadou, že celkové posúdenie pravdepodobnosti zámeny v súvislosti s vizuálnou, fonetickou a koncepciou podobnosťou kolidujúcich ochranných známk musí byť založené na celkovom dojme, ktorý ochranné známky vyvolávajú, majú na pamäti najmä ich rozlišovacie a dominantné prvky. Odvolateľka tvrdí, že Súd prvého stupňa neuplatnil uvedenú zásadu a konštatoval pravdepodobnosť zámeny vychádzajúc výlučne zo skutočnosti, že ochranné známky majú spoločný prvok „CENTER“.

V napadnutom rozsudku neboli ochranné známky posúdené uplatnením „celkového posúdenia“ alebo „celkového dojmu“, ktorý vyvolávajú. Napadnutý rozsudok namiesto toho použil analytický prístup a preskúmal na jednej strane ochrannú známku „CENTER“ a na druhej strane začiatkový slovný prvok „CENTER“ napadnutej ochrannej známky, pričom druhej slovnej zložke „SHOCK“ uprel akýkoľvek význam. Je pravda, že napadnutý rozsudok spomenul kritérium celkového posúdenia a celkového dojmu, ale je tiež pravda, že spomenutie a zopakovanie kritéria stanoveného súdmi nestačí: aby bolo konanie správne, je dôležité, aby sa podľa neho postupovalo a aby bolo kritérium správne aplikované na daný prípad. To sa v prípade napadnutého rozsudku nestalo. Napadnutý rozsudok sa obmedzil na to, že konštatoval, že dve porovnávané ochranné známky sú podobné, pretože majú spoločný slovný prvok „CENTER“, pričom nevysvetlil, prečo slovný prvok „SHOCK“ nestačí na vylúčenie pravdepodobnosti zámeny.

Vzhľadom na uvedené dôvody odvolateľka tvrdí, že napadnutý rozsudok má vady spočívajúce v skreslení skutkových okolností a v porušení povinnosti odôvodnenia.

1.2. Druhá výhrada: odvolateľka vytýka Súdu prvého stupňa, že v napadnutom rozsudku nevzal do úvahy niektoré mimoriadne dôležité a relevantné okolnosti.

Napadnutý rozsudok tiež porušil článok 8 ods. 1 písm. b), pretože neposúdil okolnosti, ktoré sú mimoriadne dôležité pre určenie pravdepodobnosti zámeny medzi ochrannými známkami. Súd prvého stupňa najmä nezohľadnil dlhodobú koexistenciu porovnávaných ochranných známk a absenciu skutočného zamieňania, ktoré boli pred Súdom prvého stupňa obsiahlym spôsobom vysvetlené.

Okrem toho Súd prvého stupňa neposúdil správne ďalšiu dôležitú okolnosť, a to stupeň pozornosti príslušnej skupiny verejnosti. Bolo totiž nelogické, že Súd prvého stupňa rozhodol, že riadne informovaný, primerane pozorný a obozretný spotrebiteľ si nevšimne prítomnosť slova „SHOCK“, a neuzná, že skúmané ochranné známky majú nielen vizuálne a fonetické rozdielnosti, ale aj rozdielny význam, keďže ochranná známka „CENTER“ je slovo, ktoré evokuje centrálny bod niečoho a ochranná známka „CENTER SHOCK“ je vzhľadom na prítomnosť vysoko rozlišovacieho prvku „SHOCK“ výrazom, ktorý vyvoláva predstavu silného pocitu (šoku), ktorý bude spotrebiteľ vnímať pri prežúvaní strednej časti žuvačky.

2. Návrhy odvolateľky:

- vyhovieť odvolaniu a v dôsledku toho zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa v celom rozsahu v súlade s článkom 61 Štatútu Súdneho dvora a článkom 113 rokovacieho poriadku,
- ak to stav konania dovoľuje, vydať konečný rozsudok vo veci a zrušiť rozhodnutie výmazového oddelenia ÚHVT z 24. novembra 2005 vydané na základe návrhu na výmaz č. 941 C 973065 a v súlade s článkom 122 rokovacieho poriadku zaviazat odporcov na náhradu trov konania na Súde prvého stupňa, konania Súdnom dvore, ako aj konania o neplatnosť na ÚHVT,
- subsidiárne, ak to stav konania nedovoľuje, vrátiť vec Súdu prvého stupňa, aby rozhodol v súlade so záväznými kritériami, ktoré stanoví Súdny dvor.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen sad Sofia-grad (Bulharsko) 7. septembra 2009 — Said Šamilovič Kadzoev/Ministerstvo na vatrešnite raboti

(Vec C-357/09)

(2009/C 267/79)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Administrativen sad Sofia-grad